

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80562271
Del. Note : 25.11.2022
Fecha rec : 2000.
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Modugno Bari 70026
Italia

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14248
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:326791
Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale
Matrícula : PA9954KK
Plate Nb : PA9954KK
Remolque : R1407BCF
Remoc. plate : R1407BCF
Unidad transport: Transp. ind. p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Clien: Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Magna PT S.p.A.
Modugno Bari 70026
Italia
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14248
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Entered	Received		Backstap Reference	Label						
2500608900	2500608900 TRANSMISION	72		PZA	CAR-S*3914	006	20359875/20368677	12	550003458802			
Peso neto total : 449,136 Total net weight: 449,136												
Peso bruto total : 599,136 Total brut weight: 599,136												
Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 006												

2039066
2039066

KUEHNLE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 72
Quantità effettiva: 72
Tipo Imballaggio: 6
Quantità Imballaggio: 6
Conformità alle schede di controllo: SI NO
Data controllo: 11.11.18
Firma: [Signature]

KUEHNLE+NAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (Ba)
01 DIC 2022
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
Comments :
3

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan S. Coop.			

2

Ejemplar para el consignatario - Exempleaire du destinataire - Copy for consignee

☐ C.M.R.

Marque el que proceda

☐ CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebañeta, Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E5F-20025292

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)
Magna PT. S.A. (I)
Modugno Bari 70026.

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Modugno Bari (I).

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)
Miracate (E) 25.11.22.

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents
Adj. 80562215, 271, 267, 326.

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers
7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages
8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package
9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods
40 Cont. Puro ACR

CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR
REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR
ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE
DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUS PAR LE DESTINATAIRE
NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENDUES, À REPRENDRE

Classe / Class
Chiffre / Number
Lettre / Letter
(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en / Etablie a / Established in
Arrasak. a le on 25.11.2022

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)
VAT: BG204162546
ALEX PN EOOD
Ul. K. Velichkov №20, 112, off 208
BG-4400 PAZARDZHIL tel: +34691716997

Referencia Transportista
Distancia Km.
17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)
18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

MATRÍCULA
Vehículo
Remolque o Semirremolque
Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.
Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
9542.

10 Nº estadístico / N° statistique / Statistical number
11 Mercancías peligrosas / SI / NO
12 Transporte con temperatura controlada / SI / NO

20 A pagar por: / To be paid by:
Remitente / Sender's
Moneda / Currency
Consignatario / Consignee

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

23 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery
KUEHN + NAGEL S.A.
KUEHN + NAGEL S.A.
Quantité déclarée: 2026 Modugno (BA)
241 kg

23 Tipo Embalaje: / Lugar / Place / Conformité à la norme d'emballage: SI / NO
Data controllo: / Firma / Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

GTE 6059T
CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea de cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In the case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.